

I N F O L E T T R E

MÉDIATHÈQUE AIMÉ CÉSAIRE - ALLIANCE FRANÇAISE DE LA HAVANE

NOVEMBRE 2021

N°27

TODA LA ACTUALIDAD DE SU MEDIATECA EN UNA NEWSLETTER

CHERS LECTEURS

Ce mois-ci l'équipe de la médiathèque vous propose de découvrir **Marie-Aude Murail**. Née en **1954** au **Havre**, cette écrivaine française est particulièrement connue pour ses **romans destinés à la jeunesse**, qui abordent des thématiques variées allant de la maladie, à l'homosexualité, en passant par le militantisme politique.

Après des études de lettres modernes à la Sorbonne, et une thèse consacrée à **l'adaptation du roman classique au public enfantin**, Marie-Aude Murail entre aux Éditions mondiales, où elle publie une **centaine de nouvelles** dans la presse féminine **entre 1980 et 1987**.

Depuis sa première histoire, ***C'est mieux d'être bleu***, parue en **septembre 1985** dans la revue Astrapi, elle a écrit plus de **80 textes pour la jeunesse** et notamment **quatre séries**, les **Émilien**, les **Nils Hazard**, **L'Espionne** et dernièrement **Sauveur & fils**. Bien que ses lecteurs, qui ont un peu grandi en vingt ans, lui redemandent régulièrement des nouvelles des héros de ses séries, elle change maintenant à chaque roman de genre et d'époque. Si l'adolescence et ses parcours restent au cœur de chacun de ses livres, la famille, les considérations sociales et politiques, voire morales s'invitent de plus en plus dans son œuvre. Elle y a donc abordé des thèmes tels que la question des enfants sans-papiers, la nécessaire sanctuarisation de l'École, ou encore la soumission de l'école maternelle aux mêmes impératifs de « mondialisation » et de « travailler plus » qui touchent le monde de l'entreprise, et ce toujours avec humour !



Marie-Aude Murail est l'une des premières à aborder le sujet de l'homosexualité en littérature pour adolescents. Elle s'est d'ailleurs exprimée à ce sujet lors d'une interview : **« Alors bien sûr, pour moi, *Oh, boy!* est un roman totalement militant, en l'occurrence contre l'homophobie. »**

Oh, boy ! est son livre le plus primé et le plus traduit. La plupart de ses autres livres ont reçu des prix, en France comme à l'étranger, puisqu'ils sont exportés, en Europe et au-delà, traduits en une **vingtaine de langues**.

Oh, Boy ! a également été adapté au théâtre, et la pièce a reçu le **Molière 2010 du spectacle Jeune public**.

En **2004**, elle est nommée **Chevalier de la Légion d'honneur** pour l'ensemble de son œuvre pour la jeunesse. Puis, en **2017**, elle est promue **Officier de la Légion d'honneur** pour sa contribution au « **rayonnement de la France à travers la culture** ».

Nous vous proposons donc la lecture d'un extrait du fameux *Oh, boy !*



Ils sont frère et sœurs. Depuis quelques heures, ils sont orphelins. Ils ont juré qu'on ne les séparerait pas.

Il y a Siméon Morlevent, 14 ans. Maigrichon. Yeux marron. Signe particulier : surdoué, prépare actuellement son bac. Morgane Morlevent, 8 ans. Yeux marron. Oreilles très décollées. Première de sa classe, très proche de son frère. Signe particulier : les adultes oublient tout le temps qu'elle existe. Venise Morlevent, 5 ans. Yeux bleus, cheveux blonds, ravissante. La petite fille que tout le monde rêve d'avoir. Signe particulier : fait vivre des histoires d'amour torrides à ses Barbie.

Ils n'ont aucune envie de confier leur sort à la première assistante sociale venue. Leur objectif est de quitter le foyer où on les a placés et de se trouver une famille. À cette heure, deux personnes pourraient vouloir les adopter. Pour de bonnes raisons. Mais aussi pour de mauvaises. L'une n'est pas très sympathique, l'autre est irresponsable, et... Ah, oui ! ces deux personnes se détestent.

Où les Morlevent découvrent qu'ils sont des enfants sans parents

Le 12 de la rue Mercoeur à Paris abritait la famille Morlevent depuis deux ans. Trois enfants et deux adultes, la première année. Trois enfants et un adulte, la seconde année. Et ce matin-là, trois enfants seulement, Siméon, Morgane et Venise, quatorze, huit et cinq ans.

- On va faire un jurement, proposa Morgane. On jure que personne peut nous séparer. Hein, Siméon ? Venise leva la main, prête à jurer. Mais Siméon, l'aîné des Morlevent, restait enfoncé dans ses pensées, assis sur la moquette et le dos collé au mur. Il n'avait plus que... un coup d'œil à sa montre... un quart d'heure pour sauver la situation. L'assistante sociale allait repasser. Elle avait promis à Siméon une « solution définitive ». Jusqu'à présent, elle ne lui avait pondu que des solutions provisoires : la gardienne de Venise, la concierge d'en face ou la voisine du dessus. Mais ces braves personnes avaient trop peur qu'on leur refile trois orphelins de quatorze, huit et cinq ans. Total : ils étaient là, dans leur appartement, attendant l'« assistance sociable », comme l'appelait Venise.

- Elle va nous coller dans un foyer, prédit Siméon.

Car ils n'avaient aucune famille, pas de grands-parents, d'oncles ni de tantes, pas même un parrain. Rien. La famille Morlevent, c'étaient trois enfants, point. Venise interrogea sa sœur du regard.

– Un « foyer », expliqua Morgane, c'est un genre d'hôtel pour les enfants qu'ont pas de parents.

– Ah bon, dit simplement Venise.

Depuis la veille, ils étaient des enfants-qui-n'ont-pas-de-parents. Venise l'admettait parfaitement. Les gens n'avaient pas de raison de lui mentir. En même temps, ça n'avait aucun sens. Maman était peut-être morte, mais elle devrait la conduire à la danse, lundi, parce que la dame du cours de danse, elle n'aime pas qu'on manque.

Siméon consulta sa montre : dix minutes. Il lui restait dix minutes. Au-dessus de son bracelet de montre, il aperçut cette tache rouge qui s'étalait sur son bras depuis la veille. Il rabattit sa manche.

– Papa n'est pas mort, il a disparu, dit-il pensivement. Ils vont chercher de son côté.

Mais on l'avait déjà cherché pour lui faire payer la pension alimentaire de ses enfants. Tout ce qu'on avait appris, c'était qu'il avait été marié très jeune et qu'il avait abandonné sa femme et...

– Ça y est ! s'écria Siméon en faisant claquer ses doigts maigres.

La solution. Il l'avait ! La femme que leur père avait épousée ? Non, bien sûr que non. Ce serait comme la gardienne de Venise ou la concierge. Dès qu'on pousserait trois orphelins sur son palier, elle prendrait aussi sec une tête de solution provisoire. Non, la solution définitive, c'étaient les enfants issus de ce mariage.

– On... on a le... le même père. On... on est de... du même sang.

Siméon en bégayait, ébloui par cette brutale révélation. Ils avaient de la famille. Bon, ils ne l'avaient jamais vue et c'était la première fois que lui-même y pensait. Mais ces gens-là portaient le même nom qu'eux.

– Morlevent ! Ce sont des Morlevent comme nous. On n'est pas les seuls à porter ce nom à la con ! s'enthousiasma Siméon.

Cinq minutes. Dans cinq minutes, il faudrait convaincre l'assistante sociale. Siméon serra les poings. Venise le questionna :

– Mais on le fait, le jurement, ou pas ?

– On le fait, dit l'adolescent. Écoutez, les filles. Sur terre, il y a d'autres Morlevent que nous, je ne sais pas combien. Ce sont nos demi-frères et nos demi-sœurs. Ils sont nés avant nous. Ils sont plus vieux que nous. Vous comprenez ? On DOIT leur confier notre garde.

Venise, fermant à demi les yeux, vit sortir de terre des jeunes gens brandissant l'épée : la garde des Morlevent. Plus réaliste, Siméon s'interrogeait déjà sur l'obligation qu'ont les aînés d'élever des frères et sœurs orphelins. Le garçon étendit devant lui son poing et dit avec un sérieux surprenant :

– Les Morlevent ou la mort.

Morgane posa son poing sur le sien et Venise compléta la pile en répétant :

– Les Morlevent ou la mort.



Marie-Aude Murail
**Le Chien
des Mers**



Mouche
l'école des loisirs

Marie-Aude Murail

22 !

Mouche de l'école des loisirs



Marie-Aude Murail
Miss Charity

l'école des loisirs



Quelques titres disponibles à la Médiathèque

INFORMATIONS PRATIQUES

HORAIRES

Lundi / Mardi / Jeudi /
Vendredi
De 10h à 19h

Mercredi
De 13h à 19h

Samedi
De 10h à 16h

PRÊTS

3 documents (livres, revues,
journaux...) - 14 jours

1 CD audio - 7 jours

1 DVD - 7 jours

TARIFS

Etudiants AF	25 MN
Etudiants extérieurs	40 MN
Actifs	50 MN
Enfants et adolescents	25 MN
Retraités	20 MN
Résidents étrangers	500 MN
Touristes (3 mois)	250 MN
Prêts de DVD	250 MN

SERVICES

6 Tablettes numériques
Jeux, chansons, applications
pour l'apprentissage du
français

7 Ordinateurs
Consultation de la presse,
dictionnaires en ligne et
sites d'apprentissage du français

Un fonds FLE
Plus de 1500 ouvrages à
consulter sur place

Plus de 16000 livres et revues
disponibles en prêt

Des centaines de films et de
CD à consulter sur place ou à
emprunter

NOUS CONTACTER

Mediateca Aimé Césaire
Calle G n°405 e/ 17 y 19, el Vedado

Tel : 78332344

Email : mediateca.afh@gmail.com

Si vous ne souhaitez plus recevoir l'Infolettre de la
Médiathèque, vous pouvez en faire la demande en
envoyant un mail à mediateca.afh@gmail.com

mediateca
AIMÉ CÉSAIRE
Alliance Française

Horario de Apertura al Púb
es a Viernes: de 10:00 am a 7:00
de 10:00 am a 5:00 pm

I N F O L E T T R E

MÉDIATHÈQUE AIMÉ CÉSAIRE - ALLIANCE FRANÇAISE DE LA HAVANE

NOVIEMBRE 2021

Nº27

TODA LA ACTUALIDAD DE SU MEDIATECA EN UNA NEWSLETTER

ESTIMADOS LECTORES

Este mes, el equipo de la mediateca les invita a descubrir **Marie-Aude Murail**. Nacida en **1954** en **Le Havre**, esta escritora francesa es particularmente conocida por sus **novelas destinadas a los jóvenes**, que abordan diversos temas que van desde la enfermedad hasta la homosexualidad, pasando por el activismo político.

Después de estudios en literatura moderna en la Sorbona, y una tesis dedicada a la **adaptación de la novela clásica al público infantil**, Marie-Aude Murail trabajó por las Éditions mondiales, donde publicó un **centenar de cuentos** en la prensa femenina **entre 1980 y 1987**.

Desde su primera historia, ***Es mejor ser azul***, publicada en

septiembre de 1985 en la revista Astrapi, escribió más de **80 textos para niños** y en particular **cuatro series, *Emilien, Nils Hazard, L'Espionne*** y recientemente ***Sauveur & fils***. Aunque sus lectores, que han crecido un poco en veinte años, le piden regularmente noticias de los héroes de su serie, ahora cambia de género y de época en cada novela. Si la adolescencia y sus trayectorias permanecen en el corazón de cada uno de sus libros, las consideraciones familiares, sociales y políticas, incluso morales, están cada vez más involucradas en su obra. Por tanto, aborda temas como el tema de los niños indocumentados, el santuario necesario de la escuela, o incluso el sometimiento de la escuela infantil a los mismos imperativos de "globalización" y "trabajar más" que afectan al mundo empresarial, ¡pero siempre con humor!



Marie-Aude Murail es una de las primeras en hablar de la homosexualidad en la literatura para adolescentes. Ella habló de esa posición en una entrevista, **"Tan seguro, para mí, ¡Oh, boy! es una novela totalmente militante, en este caso contra la homofobia."**

¡Oh boy! es su libro más premiado y traducido. La mayoría de sus otros libros han recibido premios, en Francia y en el extranjero, ya que se exportan, en Europa y más allá, traducidos a **veinte idiomas**.

¡Oh boy! también ha sido adaptada para el teatro, y la obra recibió el **Molière 2010 por el espectáculo Jeune public**.

En **2004**, fue nombrada **Caballero de la Legión de Honor** por todo su trabajo para los jóvenes. Luego, en **2017**, fue ascendida a **Oficial de la Legión de Honor** por su contribución a la **“influencia de Francia a través de la cultura”**.

Les invitamos a leer un extracto del famoso *¡Oh, boy!*



Son hermanos y hermanas. Durante las últimas horas, han sido huérfanos. Juraron que no serían separados.

Ahí está Siméon Morlevent, de 14 años. Muy delgado. Ojos marrones. Signo particular: superdotado, actualmente preparándose para su bachillerato. Morgane Morlevent, 8 años. Ojos marrones. Orejas muy protuberantes. Primera en su clase, muy cerca de su hermano. Signo especial: los adultos olvidan todo el tiempo que existe. Venicia Morlevent, 5 años. Ojos azules, cabello rubio, encantador. La niña que todo el mundo sueña con tener. Signo especial: da vida a tórridas historias de amor para sus Barbies.

No tienen ningún deseo de confiar su destino al primer asistente social que vendrá. Su objetivo es salir de la casa donde han sido colocados y encontrar una familia. En este momento, es posible que dos personas quieran adoptarlos. Por buena razón. Pero también para mal. Uno no es muy comprensivo, el otro es irresponsable y ... ¡Ah, sí! estas dos personas se odian.

Où les Morlevent découvrent qu'ils sont des enfants sans parents

Le 12 de la rue Mercoeur à Paris abritait la famille Morlevent depuis deux ans. Trois enfants et deux adultes, la première année. Trois enfants et un adulte, la seconde année. Et ce matin-là, trois enfants seulement, Siméon, Morgane et Venise, quatorze, huit et cinq ans.

- On va faire un jurement, proposa Morgane. On jure que personne peut nous séparer. Hein, Siméon ? Venise leva la main, prête à jurer. Mais Siméon, l'aîné des Morlevent, restait enfoncé dans ses pensées, assis sur la moquette et le dos collé au mur. Il n'avait plus que... un coup d'œil à sa montre... un quart d'heure pour sauver la situation. L'assistante sociale allait repasser. Elle avait promis à Siméon une « solution définitive ». Jusqu'à présent, elle ne lui avait pondu que des solutions provisoires : la gardienne de Venise, la concierge d'en face ou la voisine du dessus. Mais ces braves personnes avaient trop peur qu'on leur refile trois orphelins de quatorze, huit et cinq ans. Total : ils étaient là, dans leur appartement, attendant l'« assistance sociable », comme l'appelait Venise.

- Elle va nous coller dans un foyer, prédit Siméon.

Car ils n'avaient aucune famille, pas de grands-parents, d'oncles ni de tantes, pas même un parrain. Rien. La famille Morlevent, c'étaient trois enfants, point. Venise interrogea sa sœur du regard.

– Un « foyer », expliqua Morgane, c'est un genre d'hôtel pour les enfants qu'ont pas de parents.

– Ah bon, dit simplement Venise.

Depuis la veille, ils étaient des enfants-qui-n'ont-pas-de-parents. Venise l'admettait parfaitement. Les gens n'avaient pas de raison de lui mentir. En même temps, ça n'avait aucun sens. Maman était peut-être morte, mais elle devrait la conduire à la danse, lundi, parce que la dame du cours de danse, elle n'aime pas qu'on manque.

Siméon consulta sa montre : dix minutes. Il lui restait dix minutes. Au-dessus de son bracelet de montre, il aperçut cette tache rouge qui s'étalait sur son bras depuis la veille. Il rabattit sa manche.

– Papa n'est pas mort, il a disparu, dit-il pensivement. Ils vont chercher de son côté.

Mais on l'avait déjà cherché pour lui faire payer la pension alimentaire de ses enfants. Tout ce qu'on avait appris, c'était qu'il avait été marié très jeune et qu'il avait abandonné sa femme et...

– Ça y est ! s'écria Siméon en faisant claquer ses doigts maigres.

La solution. Il l'avait ! La femme que leur père avait épousée ? Non, bien sûr que non. Ce serait comme la gardienne de Venise ou la concierge. Dès qu'on pousserait trois orphelins sur son palier, elle prendrait aussi sec une tête de solution provisoire. Non, la solution définitive, c'étaient les enfants issus de ce mariage.

– On... on a le... le même père. On... on est de... du même sang.

Siméon en bégayait, ébloui par cette brutale révélation. Ils avaient de la famille. Bon, ils ne l'avaient jamais vue et c'était la première fois que lui-même y pensait. Mais ces gens-là portaient le même nom qu'eux.

– Morlevent ! Ce sont des Morlevent comme nous. On n'est pas les seuls à porter ce nom à la con ! s'enthousiasma Siméon.

Cinq minutes. Dans cinq minutes, il faudrait convaincre l'assistante sociale. Siméon serra les poings. Venise le questionna :

– Mais on le fait, le jurement, ou pas ?

– On le fait, dit l'adolescent. Écoutez, les filles. Sur terre, il y a d'autres Morlevent que nous, je ne sais pas combien. Ce sont nos demi-frères et nos demi-sœurs. Ils sont nés avant nous. Ils sont plus vieux que nous. Vous comprenez ? On DOIT leur confier notre garde.

Venise, fermant à demi les yeux, vit sortir de terre des jeunes gens brandissant l'épée : la garde des Morlevent. Plus réaliste, Siméon s'interrogeait déjà sur l'obligation qu'ont les aînés d'élever des frères et sœurs orphelins. Le garçon étendit devant lui son poing et dit avec un sérieux surprenant :

– Les Morlevent ou la mort.

Morgane posa son poing sur le sien et Venise compléta la pile en répétant :

– Les Morlevent ou la mort.



Marie-Aude Murail
**Le Chien
des Mers**



Mouche
l'école des loisirs

Marie-Aude Murail

22 !

Mouche de l'école des loisirs



Marie-Aude Murail
Miss Charity

Mouche de l'école des loisirs



Algunos títulos disponibles en la mediateca

INFORMACIONES PRACTICAS

HORARIOS

Lunes / Martes / Jueves /
Viernes
De 10:00 AM a 7:00 PM

Miércoles
De 1:00 a 7:00 PM

Sabados
De 10:00 AM a 4:00 PM

PRÉSTAMO

3 documentos (libros, revistas,
periodicos...) - 14 dias

1 CD audio - 7 dias

1 DVD - 7 dias

TARIFAS

Estudiantes AF	25 MN
Estudiantes externos	40 MN
Trabajadores	50 MN
Ninos y adolescentes	25 MN
Jubilados	20 MN
Residentes extranjeros	500 MN
Turistas (3 meses)	250 MN
Prestamos DVD	250 MN

SERVICIOS

6 Tablets
Juegos, canciones,
aplicaciones para estudiar el
frances

7 Computadoras
Consulta de revistas,
diccionarios y sitios para
estudiar el frances

Un fondo FLE
Mas de 1500 documentos a
consultar en sala

Mas de 1600 libros y revistas
para préstamo

Cientos de peliculas y de CD
para escuchar o mirar en el
lugar o en su casa

CONTACTARNOS

Mediateca Aimé Césaire
Calle G n°405 e/ 17 y 19, el Vedado

Tel : 78332344

Email : mediateca.afh@gmail.com

Si no desea recibir mas Infolettre de la Mediateca, puede
enviar un mensaje a mediateca.afh@gmail.com

mediateca
AIMÉ CÉSAIRE
Alliance Française

Horario de Apertura al Público
Lunes a Viernes: de 10:00 AM a 7:00 PM
Sabados: de 10:00 AM a 5:00 PM